

Power Windows
Leve-glacé Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevavinas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas
dianteira (4p), porte anteriori (4p)

Valeo



850608 - 850609

Pour / For

Renault Mégane Scénic

(6/2003>6/2009)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box

>



Remove the gear pvc clamp,
paying attention not to unroll the cables
from the gear.

Maintenir l'engrenage en pression
contre la plaque pour éviter de dérouler
les câbles après découpe du collier PVC.
Togliere la fascetta di ritenuta rochetto,
facendo attenzione a non fare srotolare
i cavi dal rochetto.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

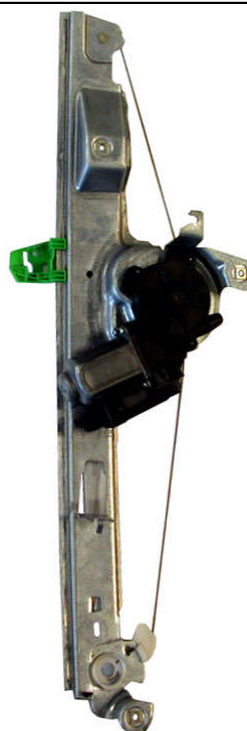
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

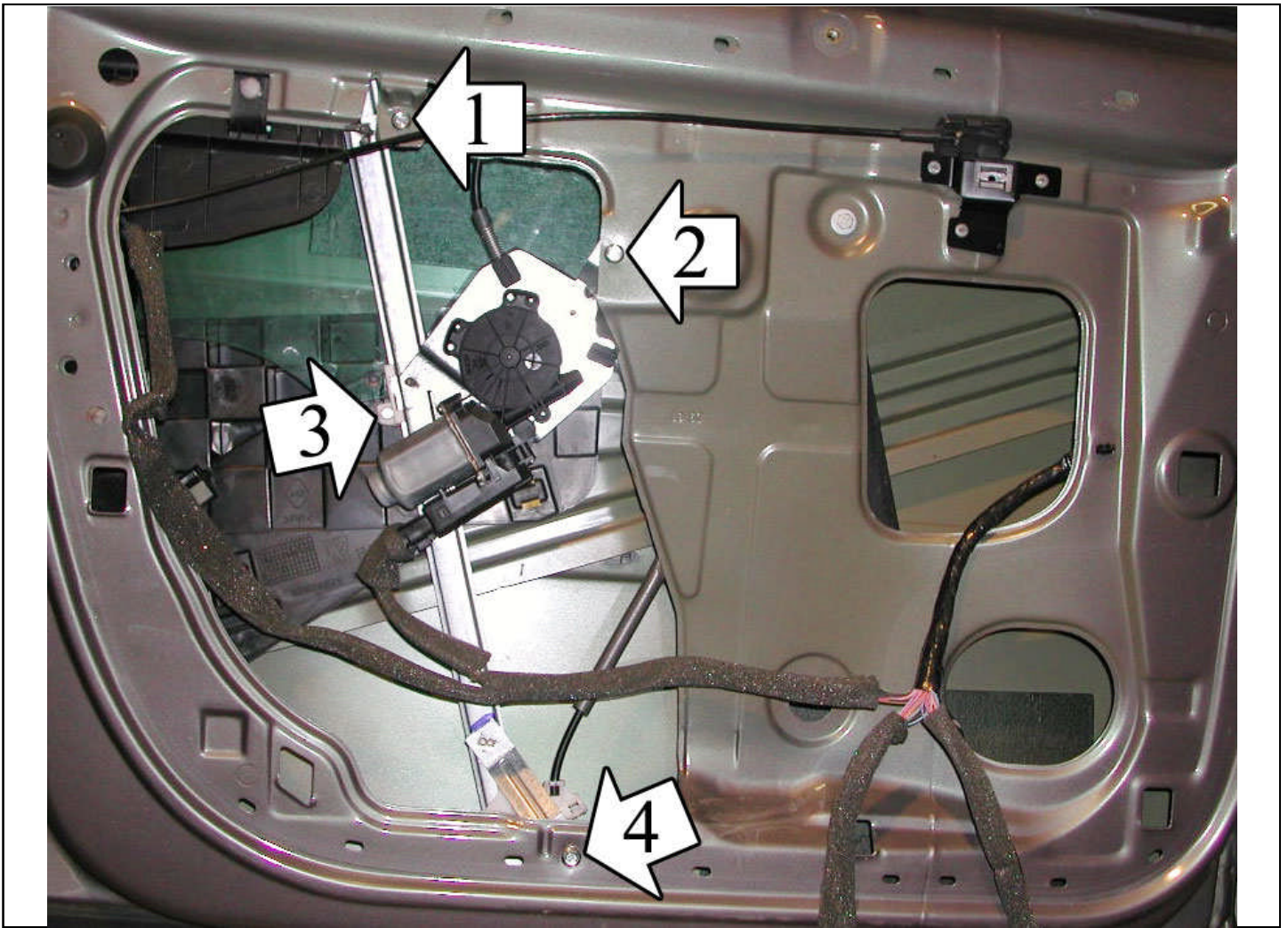
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim. Drill out all original fixing rivets and remove original regulator. Remove original felt attached to window by the door frame hole.
- B) Separate original motor from window regulator by taking off original screws. Attach original motor to new window regulator using original screws.
- C) Place new electric window regulator with motor attached inside door as per illustration. Fasten screws provided in upper hole (n° 1) and in central hole (n° 2), making sure lower window regulator bracket is aligned with lower hole (n° 4).
- D) Secure the window at position 3. Connect wires as per wiring diagram.
- E) Fit door trim back to door frame and fasten screw into lower hole (n° 4). Check correct functioning of window.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau interieur. Oter les rivets d'origine et demonter le leve-vitre. Enlever le feutre d'origine a proximite du trou.
- B) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre et le remonter sur le nouveau leve-vitre en utilisant les vis d'origine.
- C) Insérer le leve-vitre dans la porte. Avant de fixer la vis superieure n° 1 et la vis centrale n° 2, verifier que le bride inferieur du leve-vitre soit en face du trou n° 4.
- D) Fixer la vitre sur les point 3. Effectuer les liaisons electriques.
- E) Remonter le panneau de la porte et fixer le leve-vitre avec la vis au point 4. Verifier le bon fonctionnement de la vitre.
- F) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus. Nehmen Sie den Original-Filz am Fenster geklebt neben dem Loch weg.
- B) Bauen Sie den Original-Motor aus dem zu ersetzenden Fensterheber aus und bauen Sie ihn mit den Original-Schrauben an den neuen Fensterheber ein.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Bevor Sie die obere Schraube Nr. 1 und die mittlere Schraube Nr. 2 befestigen, überprüfen Sie bitte dass der untere Bügel des Fensterhebers deckungsgleich mit dem Loch Nr. 4 an der Tür ist.
- D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 3. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Bauen Sie das Tür-Paneel wieder ein und befestigen Sie die Fensterheber mit der Schraube im Punkt 4 wieder. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción. Remover el fieltro original pegado en el vidrio cerca del hueco.
- B) Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos originales.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico. Antes de fijar el tornillo superior n° 1 y el tornillo central n° 2, comprobar que la barra inferior del elevavinas se coloca en correspondencia con el hueco 4 en la puerta.
- D) Fijar el cristal en el punto 3. Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Remontar el panel de la puerta y fijar el elevavinas con el tornillo en el punto n° 4. Verificar el funcionamiento del cristal.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Rimuovere il feltro originale attaccato sul vetro in prossimità del foro.
- B) Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Prima di fissare con forza la vite superiore n° 1 e la vite centrale n° 2, verificare che la staffa inferiore dell'alzacristalli sia in corrispondenza con il foro n° 4 sulla portiera.
- D) Fissare il vetro nel punto n° 3. Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Rimontare il pannello portiera e fissare l'alzacristalli con la vite nel punto n° 4. Verificare il funzionamento del cristallo.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.